

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat à la Sécurité, le 15 octobre 1997, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 1er décembre 1975 déterminant les caractéristiques de certains disques, signalisations, plaques et indications, prescrits par le règlement général sur la police de la circulation routière", a donné le 12 novembre 1997 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 15 oktober 1997 door de Staatssecretaris voor Veiligheid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van Ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 1 december 1975 tot vaststelling van de kenmerken van bepaalde schijven, bebakeningen, platen en aanduidingen die voorgeschreven zijn door het algemeen reglement op de politie van het wegverkeer", heeft op 12 november 1997 het volgende advies gegeven :

EXAMEN DU PROJET

1. A l'alinéa 2 du préambule, il n'y a lieu de mentionner que les modifications encore en vigueur subies par l'article 41.3.2. de l'arrêté royal du 1er décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière.

Comme la modification apportée à cet article par l'arrêté royal du 15 avril 1980 est devenue sans objet suite à la modification apportée par l'arrêté royal du 25 mars 1987, il n'y a pas lieu de la mentionner.

2. La phrase liminaire de l'article 1er du projet appelle une observation semblable, en ce qu'il n'y a pas lieu de mentionner la modification apportée à l'article 2 de l'arrêté ministériel du 1er décembre 1975 déterminant les caractéristiques de certains disques, signalisations, plaques et indications, prescrits par le règlement général sur la police de la circulation routière par l'arrêté ministériel du 15 avril 1980.

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP

1. In het tweede lid van de aanhef behoren enkel de nog van kracht zijnde wijzigingen te worden vermeld die zijn aangebracht in artikel 41.3.2 van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer.

Daar de wijziging die bij het koninklijk besluit van 15 april 1980 in dat artikel is aangebracht, doelloos is geworden als gevolg van de bij het koninklijk besluit van 25 maart 1987 aangebrachte wijziging, behoort die niet te worden vermeld.

2. Over de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp behoort een soortgelijke opmerking te worden gemaakt, aangezien niet dient te worden vermeld dat het ministerieel besluit van 15 april 1980 een wijziging heeft aangebracht in artikel 2 van het ministerieel besluit van 1 december 1975 tot vaststelling van de kenmerken van bepaalde schijven, bebakeningen, platen en aanduidingen die voorgeschreven zijn door het algemeen reglement op de politie van het wegverkeer.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs R. ANDERSEN,
de Heren

président de chambre,
kamervoorzitter,

C. WETTINCK,
P. LIENARDY,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

F. DELPEREE,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

J.-M. FAVRESSE,

Madame M. PROOST,
Mevrouw

greffier,
griffier.

Le rapport a été présenté par
M. L. DETROUX, auditeur adjoint.
La note du Bureau de coordination a
été rédigée et exposée par
M. C. AMELYNCK, référendaire
adjoint.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. L. DETROUX, adjunct-
auditeur. De nota van het Coör-
dinatiebureau werd opgesteld en
toegelicht door de
H. C. AMELYNCK, adjunct-
referendaris.

La concordance entre la version
française et la version néerlandai-
se a été vérifiée sous le contrôle
de M. R. ANDERSEN.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. R. ANDERSEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. PROOST

R. ANDERSEN